Този текст служи само за информационни цели и няма правно действие. Институциите на Съюза не носят отговорност за неговото съдържание. Автентичните версии на съответните актове, включително техните преамбюли, са версиите, публикувани в Официален вестник на Европейския съюз и налични в EUR-Lex. Тези официални текстове са пряко достъпни чрез връзките, публикувани в настоящия документ

►**B**

РЕШЕНИЕ 2013/34/ОВППС НА СЪВЕТА

от 17 януари 2013 година

за военна мисия на Европейския съюз в подкрепа на обучението на въоръжените сили на Мали (EUTM Мали)

(ОВ L 14, 18.1.2013 г., стр. 19)

Изменено със:

		Официален вестник		
		№	страница	дата
►**M1**	Решение 2013/729/ОВППС на Съвета от 9 декември 2013 година	L 332	18	11.12.2013 г.
►**M2**	Решение 2014/220/ОВППС на Съвета от 15 април 2014 година	L 113	27	16.4.2014 г.
►**M3**	Решение (ОВППС) 2016/446 на Съвета от 23 март 2016 година	L 78	74	24.3.2016 г.
►**M4**	Решение (ЕС) 2017/971 на Съвета от 8 юни 2017 година	L 146	133	9.6.2017 г.
►**M5**	Решение (ОВППС) 2018/716 на Съвета от 14 май 2018 година	L 120	8	16.5.2018 г.

Поправено със:

►**C1** Поправка, ОВ L 116, 30.4.2016 г., стр. 39 (2016/446)

▼B

РЕШЕНИЕ 2013/34/ОВППС НА СЪВЕТА

от 17 януари 2013 година

за военна мисия на Европейския съюз в подкрепа на обучението на въоръжените сили на Мали (EUTM Мали)

Член 1

Мисия

▼M3

1. Съюзът провежда военна мисия за обучение в Мали („EUTM Мали“), за предоставяне в на обучение и напътствия на въоръжените сили на Мали, действащи под контрола на легитимни граждански органи, с цел да допринесе за възстановяване на военния им капацитет с оглед да им се предостави възможност да провеждат военни операции, насочени към възстановяване на териториалната цялост на Мали и за намаляване на заплахата от терористични групи. EUTM Мали не участва в бойни операции. Действията на мисията достигат до завоя на река Нигер, включително общините Гао и Тимбукту, ►M5 Освен това EUTM Мали подкрепя привеждането в оперативна готовност на обединените сили на Г-5 от Сахел в техния щаб. ◄

▼M5

2. Целта на EUTM Мали е да се отговори на оперативните нужди на въоръжените сили на Мали и обединените сили на Г-5 от Сахел чрез осигуряване на:

а) подпомагане на обучението и напътствия в полза на въоръжените сили на Мали, включително чрез децентрализирани действия в региона, както и подпомагане на обучението по международно хуманитарно право, защита на гражданското население и правата на човека;

б) принос, при поискване от страна на Мали и в координация с MINUSMA, за процеса на разоръжаване, демобилизация и реинтеграция в рамките на мирното споразумение, чрез предоставянето на обучение с цел да се улесни възстановяването на приобщаващи въоръжени сили на Мали;

в) подкрепа на процеса на Г-5 Сахел посредством специализирани напътствия и подпомагане на обучението с цел привеждане в оперативна готовност на обединените сили на Г-5 от Сахел.

▼B

3. EUTM Мали цели укрепване на условията за подходящ политически контрол от легитимни граждански власти на въоръжените сили на Мали.

4. Дейностите на EUTM Мали се провеждат в тясно сътрудничество с други участници в подкрепата на въоръжените сили на Мали, по-специално с Обединените нации (ООН) и Икономическа общност на западноафриканските държави (ECOWAS).

Член 2

Назначаване на командващ мисията на ЕС

▼M4

1. Директорът на Способности за планиране и провеждане на военни операции (MPCC) е командващ мисията EUTM Мали.

▼M4

2. Бригаден генерал Peter Devogelaere се назначава за командващ силите на мисията на ЕС за EUTM Мали.

▼B

Член 3

Определяне на щаба на мисията

▼M4

1. MPCC е статичната структура за командване и контрол на военностратегическо равнище, разположена извън зоната на операциите, която отговаря за оперативното планиране и провеждането на EUTM Мали.

2. Щабът на силите на EUTM Мали е разположен в Мали и действа под командването на командващия силите на мисията на ЕС.

3. Докато MPCC достигне пълен оперативен капацитет, в рамките на структурата функционира звено за подпомагане на щаба на силите на мисията, разположено в Брюксел.

▼M1

Член 3а

Проектна група

1. EUTM Мали разполага с проектна група за определяне и осъществяване на проекти. При необходимост мисията координира, подпомага и предоставя съвети по проекти, осъществявани от държави членки и трети държави, под тяхна отговорност, в области, свързани с мандата на мисията, и в подкрепа на нейните цели.

2. При спазване на параграф 3, командващият мисията на ЕС се оправомощава да използва финансови вноски от държавите членки или от трети държави за осъществяване на определени проекти, които допълват по последователен начин останалите действия на EUTM Мали. В такъв случай командващият мисията на ЕС сключва договорености с тези държави, уреждащи по-специално конкретните процедури за разглеждане на евентуални жалби от трети лица относно вреди, причинени в резултат на действия или бездействия на командващият мисията на ЕС при използването на предоставените от тези държави финансови средства.

При никакви обстоятелства участващите държави не могат да търсят отговорност от Съюза или от ВП за действия или бездействия на командващия мисията на ЕС при използването на предоставените от тези държави финансови средства.

3. КПС постига съгласие по приемането на финансови вноски от трети държави за проектната група.

▼B

Член 4

Планиране и начало на EUTM Мали

Съветът взема решението за стартиране на EUTM Мали след одобряване на плана на мисията и на правилата за използване на сила.

▼B

Член 5

Политически контрол и стратегическо управление

1. Под ръководството на Съвета и на ВП, КПС упражнява политически контрол и стратегическо ръководство на EUTM Мали. Съветът оправомощава КПС да взема необходимите решения в съответствие с член 38 от ДЕС. Това оправомощаване включва правомощията за изменение на документите за планиране, включително плана на мисията и командната верига. То включва още правомощията за вземането на решения относно назначаването на следващите ►M4 командващи силите на мисията на ЕС ◄. Съветът си запазва правомощията за вземането на решение във връзка с целите и приключването на EUTM Мали.

2. КПС се отчита редовно пред Съвета.

3. КПС получава редовно доклади от председателя на Военния комитет на ЕС (ВКЕС) относно провеждането на EUTM Мали. КПС може да кани командващия мисията на ЕС ►M4 и командващия силите на мисията на ЕС ◄ на заседанията си, по целесъобразност.

Член 6

Военно ръководство

1. ВКЕС наблюдава правилното изпълнение на EUTM Мали, провеждана под ръководството на командващия мисията на ЕС.

2. ВКЕС получава редовно доклади от командващия мисията на ЕС. ВКЕС може да кани командващия мисията на ЕС ►M4 и командващия силите на мисията на ЕС ◄ на заседанията си, по целесъобразност.

3. Председателят на ВКЕС е основно лице за контакт с командващия мисията на ЕС.

Член 7

Съгласуваност на действията на Съюза и координация

1. ВП осигурява изпълнението на настоящото решение и съгласуваността му с външната дейност на Съюза като цяло, включително програмите на Съюза за развитие.

▼M4

2. Без да се засяга командната верига, командващият силите на мисията на ЕС получава политически насоки на местно равнище от специалния представител на Европейския съюз за Сахел при координация с ръководителя на делегацията на Съюза в Бамако.

▼B

3. EUTM Мали съгласува действията си с мисията на Съюза по линия на ОПСО в Нигер (EUCAP SAHEL Niger) с оглед на проучване на възможностите за полезно взаимодействие.

4. EUTM Мали съгласува действията си с двустранните дейности на държавите-членки в Мали, както и с други международни участници в региона, по-специално ООН, Африканския съюз (АС), ECOWAS и двустранни участници, в т.ч. САЩ и Канада, както и с основни регионални участници.

▼B

Член 8

Участие на трети държави

1. Без да се засяга независимостта при вземане на решения на Съюза и единната институционална рамка и в съответствие с приложимите насоки на Европейския съвет, трети държави могат да бъдат поканени да участват в EUTM Мали.

2. Съветът оправомощава КПС да кани трети държави да предоставят принос и да взема съответните решения относно приемането на предложения принос по препоръка на командващия мисията на ЕС ►M4 в консултация с командващия силите на мисията на ЕС ◄ и ВКЕС.

3. Подробните условия за участието на трети държави са предмет на споразумения, които се сключват съгласно член 37 от ДЕС и в съответствие с процедурата, предвидена в член 218 от ДФЕС. Когато Съюзът и трета държава са сключили споразумение за установяване на рамка за участието на третата държава в мисии на Съюза по управление на кризи, разпоредбите на това споразумение се прилагат в рамките на EUTM Мали.

4. Трети държави, които имат съществен военен принос към EUTM Мали, имат същите права и задължения по отношение на текущото управление на EUTM Мали като държавите-членки, участващи в EUTM Мали.

5. Съветът оправомощава КПС да взема необходимите решения за създаване на комитет на участващите държави, в случай че трети държави имат съществен военен принос.

Член 9

Статут на личния състав на ЕС

Статутът на частите и личния състав на ЕС, в т.ч. привилегиите, имунитетите и други гаранции, необходими за осъществяването и безпрепятственото изпълнение на тяхната мисия, са предмет на споразумение, сключено съгласно член 37 от ДЕС и в съответствие с процедурата, предвидена в член 218 от ДФЕС.

Член 10

Финансови разпоредби

1. Общите разходи за EUTM Мали се управляват в съответствие с Решение 2011/871/ОВППС.

▼M5

2. Референтната сума, предназначена за общите разходи на EUTM Мали за периода от 19 май 2018 г. до 18 май 2020 г., е 59 743 047,00 EUR. Процентът от референтната сума, посочен в член 25, параграф 1 от Решение (ОВППС) 2015/528 ([1]) на Съвета, е 0 % и процентът на задължението, посочен в член 34, параграф 3 от посоченото решение е 30 %.

([1]) Решение (ОВППС) 2015/528 на Съвета от 27 март 2015 г. за създаване на механизъм за администриране на финансирането на общите разходи за операциите на Европейския съюз с военни последици или последици в областта на отбраната (Athena) и за отмяна на Решение 2011/871/ОВППС (ОВ L 84, 28.3.2015 г., стр. 39).

▼B

Член 11

Предоставяне на информация

1. Когато е целесъобразно и в съответствие с нуждите на EUTM Мали, ВП е оправомощен да предоставя на трети държави, асоциирани към настоящото решение, класифицирана информация на ЕС, изготвена за целите на EUTM Мали, в съответствие с Решение 2011/292/ЕС на Съвета от 31 март 2011 г. относно правилата за сигурност за защита на класифицирана информация на ЕС ([1]):

а) до нивото на класификация, определено в приложимите споразумения за сигурност на информацията, сключени между Съюза и съответната трета държава; или

б) до ниво на класификация „CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL“ в други случаи.

2. В съответствие с оперативните нужди на EUTM Мали, ВП е оправомощен да предоставя на ООН и на ECOWAS класифицирана информация на ЕС до ниво на класификация „RESTREINT UE/EU RESTRICTED“, изготвена за целите на EUTM Мали, в съответствие с Решение 2011/292/ЕС. За тази цел се изготвят договорености между ВП и компетентните органи на ООН и ECOWAS.

3. В случай на специфична и непосредствена оперативна нужда ВП е оправомощен също да предоставя на приемащата държава класифицирана информация на ЕС, изготвена за целите на EUTM Мали, до ниво „RESTREINT UE/EU RESTRICTED“, в съответствие с Решение 2011/292/ЕС. За тази цел се изготвят договорености между ВП и компетентните органи на приемащата държава.

4. ВП се оправомощава да предоставя на третите държави, асоциирани към настоящото решение, некласифицирани документи на ЕС, свързани с разискванията на Съвета относно EUTM Мали, към които се прилага задължението за служебна тайна съгласно член 6, параграф 1 от Процедурния правилник на Съвета ([2]).

5. Върховният представител може да делегира правомощията, посочени в параграфи 1–4, както и възможността за сключване на договореностите, посочени в параграфи 2 и 3 на служители на Европейската служба за външна дейност и/или на командващия мисията на ЕС ►**M4** и/или на командващия силите на мисията на ЕС. ◄

Член 12

Влизане в сила и прекратяване

1. Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

([1]) ОВ L 141, 27.5.2011 г., стр. 17.
([2]) Решение 2009/937/ЕС на Съвета от 1 декември 2009 г. за приемане на Процедурен правилник на Съвета (ОВ L 325, 11.12.2009 г., стр. 35).

▼**M5**

2. Мандатът на EUTM Мали приключва на 18 май 2020 г.

▼**B**

3. Настоящото решение се отменя от датата на закриване на щаба на мисията в съответствие с одобрените планове за прекратяване на EUTM Мали и без да се засягат процедурите по отношение на одита и представянето на счетоводните отчети на EUTM Мали, установени в Решение 2011/871/ОВППС.